

# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

साप्ताहिक/WEEKLY

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं 16] नई दिल्ली, शनिवार, अप्रैल 21—अप्रैल 27, 2007 (वैशाख 1, 1929)

No. 16] NEW DELHI, SATURDAY, APRIL 21—APRIL 27, 2007 (VAISAKHA 1, 1929)

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

(Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation)

| विषय-सूची   | पृष्ठ सं. |
|---|-----------|
| भाग I--खण्ड-1--(रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) भारत सरकार के मंत्रालयों और उच्चतम न्यायालय द्वारा जारी की गई विधितर नियमों, विनियमों, आदेशों तथा संकल्पों से सम्बन्धित अधिसूचनाएं  | 561       |
| भाग I--खण्ड-2--(रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) भारत सरकार के मंत्रालयों और उच्चतम न्यायालय द्वारा जारी की गई सरकारी अधिकारियों की नियुक्तियों, पदोन्ततियों, छुट्टियों आदि के सम्बन्ध में अधिसूचनाएं  | 323       |
| भाग I--खण्ड-3--रक्षा मंत्रालय द्वारा जारी किए गए संकल्पों और असांविधिक आदेशों के सम्बन्ध में अधिसूचनाएं   | 3         |
| भाग I--खण्ड-4--रक्षा मंत्रालय द्वारा जारी की गई सरकारी अधिकारियों की नियुक्तियों, पदोन्ततियों, छुट्टियों आदि के सम्बन्ध में अधिसूचनाएं  | 607       |
| भाग II--खण्ड-1--अधिनियम, अध्यादेश और विनियम   | *         |
| भाग II--खण्ड-1क--अधिनियमों, अध्यादेशों और विनियमों का हिन्दी भाषा में प्राधिकृत पाठ   | *         |
| भाग II--खण्ड-2--विधेयक तथा विधेयकों पर प्रवर समितियों के बिल तथा रिपोर्ट  | *         |
| भाग II--खण्ड-3--उप-खण्ड (i)--भारत सरकार के मंत्रालयों (रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) और केन्द्रीय प्राधिकरणों (संघ शासित क्षेत्रों के प्रशासनों को छोड़कर) द्वारा जारी किए गए सामान्य सांविधिक नियम (जिनमें सामान्य स्वरूप के आदेश और उपविधियां आदि भी शामिल हैं) | 1821      |
| भाग II--खण्ड-3--उप-खण्ड (ii)--भारत सरकार के मंत्रालयों (रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) और केन्द्रीय प्राधिकरणों (संघ शासित क्षेत्रों के  | 239       |
| भाग III--खण्ड-1--उच्च न्यायालयों, नियंत्रक और महालेखा परीक्षक, संघ लोक सेवा आयोग, रेल विभाग और भारत सरकार से सम्बद्ध और अधीनस्थ कार्यालयों द्वारा जारी की गई अधिसूचनाएं   | 5197      |
| भाग III--खण्ड-2--पेटेंट कार्यालय द्वारा जारी की गई पेटेंट्स और डिजाइनों से सम्बन्धित अधिसूचनाएं और नोटिस  | 281       |
| भाग III--खण्ड-3--मुख्य आयुक्तों के प्राधिकार के अधीन अथवा द्वारा जारी की गई अधिसूचनाएं  | *         |
| भाग III--खण्ड-4--विधिक अधिसूचनाएं जिनमें सांविधिक निकायों द्वारा जारी की गई अधिसूचनाएं, आदेश, विज्ञापन और नोटिस शामिल हैं   | *         |
| भाग IV--गैर-सरकारी व्यक्तियों और गैर-सरकारी निकायों द्वारा जारी किए गए विज्ञापन और नोटिस  | *         |
| भाग V--अंग्रेजी और हिन्दी दोनों में जन्म और मृत्यु के आंकड़ों को दर्शाने वाला सम्पूरक   | *         |

\*आंकड़े प्राप्त नहीं हुए।

## CONTENTS

| Page No.   | Page No.    |
|--|-------------|
| <b>PART I—SECTION 1—Notifications relating to Non-Statutory Rules, Regulations, Orders and Resolutions issued by the Ministries of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by the Supreme Court . . . . .</b>   | <b>561</b>  |
| <b>PART I—SECTION 2—Notifications regarding Appointments, Promotions, Leave etc. of Government Officers issued by the Ministries of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by the Supreme Court . . . . .</b>  | <b>323</b>  |
| <b>PART I—SECTION 3—Notifications relating to Resolutions and Non-Statutory Orders issued by the Ministry of Defence . . . . .</b>   | <b>3</b>    |
| <b>PART I—SECTION 4—Notifications regarding Appointments, Promotions, Leave etc. of Government Officers issued by the Ministry of Defence . . . . .</b>  | <b>607</b>  |
| <b>PART II—SECTION 1—Acts, Ordinances and Regulations . . . . .</b>  | <b>*</b>    |
| <b>PART II—SECTION 1A—Authoritative texts in Hindi languages of Acts, Ordinances and Regulations . . . . .</b>   | <b>*</b>    |
| <b>PART II—SECTION 2—Bills and Reports of the Select Committee on Bills . . . . .</b>  | <b>*</b>    |
| <b>PART II—SECTION 3—SUB-SECTION (i)—General Statutory Rules including Orders, Bye-laws, etc. of general character issued by the Ministries of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by the Central Authorities (other than the Administration of Union Territories) . . . . .</b>  | <b>*</b>    |
| <b>PART II—SECTION 3—SUB-SECTION (ii)—Statutory Orders and Notifications issued by the Ministries of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by Central Authorities (other than the Administration of Union Territories) . . . . .</b>  | <b>*</b>    |
| <b>PART II—SECTION 3—SUB-SECTION (iii)—Authoritative texts in Hindi (other than such texts, published in Section 3 or Section 4 of the Gazette of India) of General Statutory Rules &amp; Statutory Orders (including Bye-laws of a general character) issued by the Ministries of the Government of India (including the Ministry of Defence) and by the Central Authorities (other than Administration of Union Territories) . . . . .</b> | <b>*</b>    |
| <b>PART II—SECTION 4—Statutory Rules and Orders issued by the Ministry of Defence . . . . .</b>  | <b>*</b>    |
| <b>PART III—SECTION 1—Notifications issued by the High Courts, the Comptroller and Auditor General, Union Public Service Commission, the Indian Government Railways and by Attached and Subordinate Offices of the Government of India . . . . .</b>   | <b>1821</b> |
| <b>PART III—SECTION 2—Notifications and Notices issued by the Patent Office, relating to Patents and Designs . . . . .</b>   | <b>239</b>  |
| <b>PART III—SECTION 3—Notifications issued by or under the Authority of Chief Commissioners . . . . .</b>  | <b>*</b>    |
| <b>PART III—SECTION 4—Miscellaneous Notifications including Notifications, Orders, Advertisements and Notices issued by Statutory Bodies . . . . .</b>   | <b>5197</b> |
| <b>PART IV—Advertisements and Notices issued by Private Individuals and Private Bodies . . . . .</b>   | <b>281</b>  |
| <b>PART V—Supplement showing Statistics of Births and Deaths etc. both in English and Hindi . . . . .</b>  | <b>*</b>    |

\*Folios not received.

## भाग I—खण्ड 1

## [PART I—SECTION 1]

[(रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) भारत सरकार के मंत्रालयों और उच्चतम न्यायालय द्वारा जारी की गई विधितर नियमों, विनियमों तथा आदेशों और संकल्पों से संबंधित अधिसूचनाएं]

[Notifications relating to Non-Statutory Rules, Regulations, Orders and Resolutions issued by the Ministries of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by the Supreme Court]

## विधि और न्याय मंत्रालय

(विधायी विभाग)

विधि साहित्य प्रकाशन

नई दिल्ली, दिनांक मार्च 2007

सं. ई. 1/3/2003-वि.एस.पी. (हि.वि.पु.) – विधि और न्याय मंत्रालय, विधायी विभाग के समय-समय पर यथासंशोधित संकल्प सं. ई.13016/3/75-वि.एस.पी.(एच.एल.बी.) तारीख 4 मई, 1976 (जिसे इसमें “संकल्प” कहा गया है) के अधीन हिन्दी में मानक विधि पुस्तकों के लेखन, अनुवाद और प्रकाशन के लिए तथा हिन्दी में लिखित और प्रकाशित ऐसी विधि पुस्तकों को पुरस्कार देने की स्कीम में तुरंत प्रभाव से निम्नलिखित संशोधन किए जाते हैं।

2. संकल्प के पैरा 3(II) में (v) के स्थान पर टिप्पण से पूर्व निम्नलिखित उप-पैरा प्रतिस्थापित किया जाएगा :

“(v) सरकार को पुस्तक प्रकाशित करने का प्रथम विकल्प प्राप्त होगा और इस विकल्प का प्रयोग करने की दशा में सरकार, पुस्तक की विषय-वस्तु, उसके लिखने में किए गए परिश्रम तथा लेखक की प्रतिष्ठा को ध्यान में रखते हुए, इसके प्रथम संस्करण के लिए, यदि उस संस्करण में 3000 प्रतियों से अधिक नहीं छापी गई हैं तो (क) 200 पृष्ठों तक की पुस्तक के लिए 30,000/- रुपए (वेवल तीस हजार रुपए); (ख) 201 से 250 पृष्ठों तक की पुस्तक के लिए 40,000/- रुपए (केवल चालीस हजार रुपए) और (ग) 251 से अधिक पृष्ठों की पुस्तक के लिए 50,000/- रुपए (केवल पचास हजार रुपए), पारिश्रमिक की रकम का संदाय 2 किस्तों में करेगी। सरकार द्वारा पांडुलिपि का अनुमोदन कर दिए जाने के पश्चात् लेखक को 40 प्रतिशत की रकम की पहली किस्त का भुगतान किया जाएगा और पुस्तक प्रकाशित हो जाने के पश्चात् शेष 60 प्रतिशत राशि का संदाय किया जाएगा।

यदि प्रथम संस्करण की प्रतियां 3000 से अधिक हैं तो सरकार, 3000 प्रतियों के विक्रय के बाद जितनी प्रतियां बिकती हैं उनके विक्रय मूल्य पर साढ़े सात प्रतिशत की दर से स्वामिस्व देगी। यदि सरकार इसके बाद कोई संस्करण प्रकाशित करती है तो (i) यदि लेखक स्वयं पुस्तक में संशोधन करता है और उसको अद्यतन करता है तो सरकार बिकी हुई प्रत्येक पुस्तक के मूल्य पर 15 प्रतिशत स्वामिस्व देगी; अथवा (ii) यदि पुस्तक का केवल पुनः मुद्रण किया जाता है जिसमें लेखक की सेवाएं, संशोधन कार्य अथवा पुस्तक को अद्यतन बनाने में, नहीं ली गई हैं तो बिकी हुई प्रतियों पर साढ़े सात प्रतिशत स्वामिस्व देगी। इसके अतिरिक्त सरकार लेखक को निम्नलिखित मदों के लिए उनके सामने लिखी दरों पर प्रभारों का संदाय करेगी :-

|     |   |  |
|-----|---|--|
| (1) | टंकण प्रभार   | 300 शब्दों के प्रत्येक मानक पृष्ठ के लिए, पन्द्रह रुपए । |
| (2) | अंग्रेजी-हिन्दी और हिन्दी-अंग्रेजी शब्दावली का संकलन                      | 300 शब्दों के प्रत्येक मानक पृष्ठ के लिए, पन्द्रह रुपए । |
| (3) | विषय अनुक्रमणिका, विषय- सूची, मामलों की सूची, संदर्भ - ग्रंथ सूची इत्यादि | 300 शब्दों के प्रत्येक मानक पृष्ठ के लिए, पन्द्रह रुपए । |
| (4) | कला-कार्य और रेखाचित्र  | पारिश्रमिक, लेखक के साथ बातचीत करके तय किया जाएगा ॥      |

3. संकल्प के पैरा 3(III) में (v) और (vk) के रथान पर निम्नलिखित उप-पैरा प्रतिस्थापित किया जाएगा :

“(v) उस अनुवाद कार्य के लिए जो पूरा हो गया है और जिसका अनुमोदन कर दिया गया है, संदेय पारिश्रमिक 300 शब्दों के प्रत्येक मानक पृष्ठ के लिए 60 रुपए (केवल साठ रुपए) की दर से परिकलित होगा । संदाय दो किस्तों में किया जाएगा । पहली किस्त कुल पारिश्रमिक की 40 प्रतिशत होगी जिसका संदाय अनुवाद कार्य के अनुमोदन के पश्चात् किया जाएगा तथा दूसरी किस्त, जो 60 प्रतिशत की होगी, सरकार द्वारा पुस्तक के प्रकाशन पर दी जाएगी । इसके अतिरिक्त अनुवादक को निम्नलिखित टंकण प्रभार दिया जाएगा :

300 शब्दों के प्रत्येक मानक पृष्ठ के लिए पन्द्रह रुपए ।

(vk) लेखक की मृत्यु हो जाने या पुस्तक का इस प्रकार पुनरीक्षण करने में, जिससे कि उसे अद्यतन बनाया जा सके, सरकार संबद्ध पुस्तक को किसी ऐसे अन्य लेखक द्वारा मूल्यांकन समिति की सिफारिश पर (क) प्रथम 300 पृष्ठों तक की पुस्तक के लिए 15,000-00 रुपए (केवल पन्द्रह हजार रुपए); (ख) 300 से अधिक पृष्ठों की पुस्तक के लिए 20,000-00 रुपए (केवल बीस हजार रुपए) के पारिश्रमिक के संदाय पर पुनरीक्षित करा सकेगी ।”

एम. दास  
निदेशक

MINISTRY OF LAW AND JUSTICE  
(LEGISLATIVE DEPARTMENT)  
VIDHI SAHITYA PRAKASHAN

New Delhi, the      March 2007

No. E.1/3/2003-VSP(HLB) – In the Scheme for writing, translating and publication of standard law books in the Hindi language and awarding prizes to such books written or published in Hindi as notified under the Ministry of law and Justice, Legislative Department, Resolution No.E.13016/3/75-VSP(HLB) dated 4<sup>th</sup> May, 1976 and as amended from time to time (hereby referred to as ‘the Resolution’) the following amendments are hereby made with immediate effect.

2. In the Resolution, in para 3(II) in place of (v) before the note following sub-para shall be substituted :

“(v) The Government shall have the first option to publish the book, and in the event of its exercising that option, the Govt. shall pay an amount (a) Rs.30,000/- (Rupees Thirty thousand only) for the book containing upto 200 pages; (b) Rs. 40,000/- (Rupees Forty thousand only) for the book containing 201 to 250 pages; (c) Rs. 50,000/- (Rupees Fifty thousand only) for the book containing 251 pages onwards as remuneration depending upon the subject matter of the book, the efforts involved and the standing of the author, in two instalments, for the first edition if it is of not more than 3000 copies. The first instalment of 40% shall be paid on the approval of the manuscript by the Government and the second instalment of 60% shall become payable on publication of the book.

If the first edition is of more than 3000 copies, a royalty @7½% on the sale price of the books sold in excess of 3000 copies shall be paid by the Government. In the event of Government publishing subsequent editions royalty shall be paid at the rate of (i) 15% on the sale price of each books sold in case the author himself revises the books and makes it uptodate, or (ii) 7½% on the sale price of the copies on simple reprints where the services of the author are not availed of for any reason to make the book uptodate or revise it. In addition, the Government shall pay to the author charges for the following items at the rates mentioned against each item :—

|   |  |
|---|--|
| 1. Typing charges   | Rs. 15/- per standard page of 300 words.                     |
| 2. Compilation of Glossary — English-Hindi and Hindi-English            | Rs.15/- per standard page of 300 words                       |
| 3. Preparation of Subject Index, Table of Cases, Bibliography etc. etc. | Rs. 15/- per standard page of 300 words.                     |
| 4. Art work and diagrams  | Remuneration to be settled by negotiations with the author." |

3. In the Resolution, in para 3(III) in place of (v) and (va) the following sub-para shall be substituted :

“(v) The remuneration payable for the completed and approved translation shall be at the rate of Rs.60/- (Rupees Sixty only) per standard page of 300 words translated. The remuneration shall be paid in two instalments. The first instalment of 40% shall be paid on the approval of the manuscript by Government and the second instalment of 60% shall become payable on publication of the book by the Government. In addition, the Translator shall be paid typing charges as follows :—  
Rs.15/- per standard page of 300 words.

(Va) In the event of the death of the author or his inability to undertake the revision of the book so as to make it upto date, the Government may get the book revised by such another author and on payment of such remuneration as may be recommended by the Evaluation Committee at the following rate (i) Rs. 15,000/- (Rupees Fifteen thousand only) for the book containing upto 300 pages and (ii) Rs. 20,000/- (Rupees Twenty thousand only) for the book containing more than 300 pages.

M. DAS  
Director